

Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr	VG 95374-2	VG
ICS 13.280; 33.100.20		
Ersatz für VG 95374-2:2006-09		
Supersedes VG 95374-2:2006-09		
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) einschließlich Schutz gegen den Elektromagnetischen Impuls (EMP) und Blitz — Programm und Verfahren — Teil 2: Programm für Systeme und Geräte; Text Deutsch und Englisch		
Electromagnetic compatibility (EMC) including electromagnetic pulse (EMP) and lightning protection — Program and procedures — Part 2: Program for systems and equipment; Text in German and English		
Compatibilité électromagnétique (CEM) inclus protection contre l'impulsion électromagnétique nucléaire et la foudre — Programme et procédures — Partie 2: Programme pour systèmes et appareils; Texte en allemand et anglais		
Gesamtumfang 11 Seiten Total extent 11 pages		
DIN-Normenstelle Elektrotechnik (NE) DIN-Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT)		

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Inhalt		Contents	
	Seite		Page
Vorwort	3	Foreword	3
1 Anwendungsbereich	4	1 Scope	4
2 Normative Verweisungen	4	2 Normative references	4
3 Begriffe, Symbole und Einheiten	5	3 Terms, definitions, symbols and units	5
3.1 Begriffe	5	3.1 Terms and definitions	5
3.2 Symbole	5	3.2 Symbols	5
3.3 Einheiten	5	3.3 Units	5
4 Allgemeine Bedingungen	6	4 General conditions	6
5 Programm für zu entwickelnde Systeme und Geräte	6	5 Program for systems and equipment to be developed	6
5.1 Allgemeines	6	5.1 General	6
5.2 Teilprogramm für die Analysephase	6	5.2 Sub-program for the analysis phase	6
5.3 Teilprogramm für die Projektierungsphase	7	5.3 Sub-program for the risk reduction phase	7
5.4 Teilprogramm für die Einführungsphase	9	5.4 Sub-program for the introduction phase	9
6 Programm für beizustellende und nachzubeschaffende Geräte	10	6 Program for government-furnished equipment and re-procurements	10
Literaturhinweise	11	Bibliography	11

Vorwort

Diese Norm wurde von der DIN-Normenstelle Elektrotechnik (NE), Arbeitsausschuss NA 140-00-20 AA „Elektromagnetische Verträglichkeit“, erarbeitet.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Verfahrensnorm für den Bereich Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) und Schutz gegen den Elektromagnetischen Impuls (EMP) und Blitz.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

VG 95374, *Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) einschließlich Schutz gegen den Elektromagnetischen Impuls (EMP) und Blitz — Programm und Verfahren* besteht aus:

siehe VG 95372, *Übersicht*.

Eine Übersicht über die VG-Normen für EMV und zum Schutz gegen den EMP und Blitz ist in VG 95372 enthalten.

Änderungen

Gegenüber VG 95374-2:2006-09 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) organisatorischen Änderungen und Verfahrensänderungen im Bereich der Bundeswehr berücksichtigt;
- b) normative Verweisungen aktualisiert;
- c) Norm redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

VG 95374-2: 1978-06, 1982-01, 1992-11, 2006-09
 VG 94374-3: 1978-06, 1984-12
 VG 96902-2: 1985-10

Foreword

This standard has been prepared by the DIN-Normenstelle Elektrotechnik (NE), committee NA 140-00-20 AA „Elektromagnetische Verträglichkeit“.

The presented standard is a process standard for electromagnetic compatibility (EMC) as well as protection against electromagnetic pulses (EMP) and lightning.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. DIN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

VG 95374, *Electromagnetic compatibility (EMC) including electromagnetic pulse (EMP) and lightning protection — Program and procedures* consists of:

see VG 95372, *survey*.

VG 95372 contains a survey of the VG-standards for EMC and NEMP/lightning protection.

Amendments

This standard differs from VG 95374-2:2006-09 as follows:

- a) organisational changes and procedure modifications within the Bundeswehr considered;
- b) normative references updated;
- c) standard revised editorially.

Superseded editions

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt für Systeme und Geräte der Bundeswehr.

Diese Norm legt ein Programm bestehend aus drei Teilprogrammen so fest, dass bei konsequenter Anwendung die EMV von Systemen und Geräten sichergestellt ist.

Weiterhin gibt sie Hinweise für das Aufrechterhalten der EMV während der Nutzung.

Die Teilprogramme verweisen auf die Verfahren nach VG 95374-4, die in den einzelnen Phasen zur Anwendung kommen.

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) im Sinne dieser Norm umfasst auch den Schutz gegen den Elektromagnetischen Impuls (EMP), den atmosphärischen Blitz und elektrostatische Entladungen (ESD). EMP wird als Oberbegriff für elektromagnetische Impulse, z. B. den Nuklear-Elektromagnetischen Impuls (NEMP) und die elektromagnetische Feldkomponente des Blitzes (LEMP), benutzt, nicht aber für den Direkt-einschlag des Blitzes.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

VG 95371-1, *Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) einschließlich Schutz gegen den Elektromagnetischen Impuls (EMP) und Blitz — Allgemeine Grundlagen — Teil 1: Schaltzeichen, Auswahl*

1 Scope

This standard shall apply to systems and equipment of the Bundeswehr (German Armed Forces).

This standard defines a program, divided into three sub-programs, which, if strictly applied, shall ensure electromagnetic compatibility of systems and equipment.

Furthermore, it provides guidance for maintaining EMC during the in-service phase.

The sub-programs refer to special procedures according to VG 95374-4 to be applied in the respective phases.

Electromagnetic compatibility as defined in this standard includes protection against electromagnetic pulse (EMP), atmospheric lightning, and electrostatic discharge (ESD). EMP is used as a generic term for electromagnetic pulses such as nuclear electromagnetic pulse (NEMP), and lightning electromagnetic pulse (LEMP); however, it does not refer to the direct lightning stroke.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

VG 95371-1, *Electromagnetic compatibility (EMC) including electromagnetic pulse (EMP) and lightning protection — Fundamentals — Part 1: Circuit symbols, selection*